


По мотивам
народных сказок

НИГЕРИИ

ЧЕТЫРЕ

ПОЧЕМУ?

ХУДОЖНИК А. БРЕЙ




Ещё в давние времена, когда люди не знали, почему гремит гром, или почему собака дружит с человеком, или почему вода в море солёная, — они придумывали на все свои „почему“ ответы. Так у разных народов в разные времена родилось много-много сказок „Отчего и почему“.

Сейчас вы увидите некоторые из них.

ПОЧЕМУ

у зайца

зуба разрезана

A watercolor-style illustration of a brown rabbit with white markings on its chest and paws. The rabbit is standing on its hind legs, leaning towards a large, dense, thorny bush on the right. The background features rolling hills in shades of brown and yellow, and a waterfall cascading down a rocky ledge in the upper left. The sky is a pale, hazy blue. The overall style is soft and painterly.

Однажды, когда заяц
слизывал с колючих
кустов капельки росы,
он порезал себе губу.



- До чего ж ты глуп, - сказал ему буйвол. - Почему ты не пьёшь из реки, как все звери?

-Твоя правда! – согласился заяц и поскакал скорее к реке.



Но когда он наклонился над
водой, то увидел в реке своё
отражение. – „Фу, место заня-
то!“ – И заяц поскакал дальше





Так он долго скакал с места на место, потому что всякий раз видел в воде другого зайца.

„Не могу я пить из рени, где
столько моих родственни-
ков“, – решил заяц и посна-
нал назад к колючим кустам.



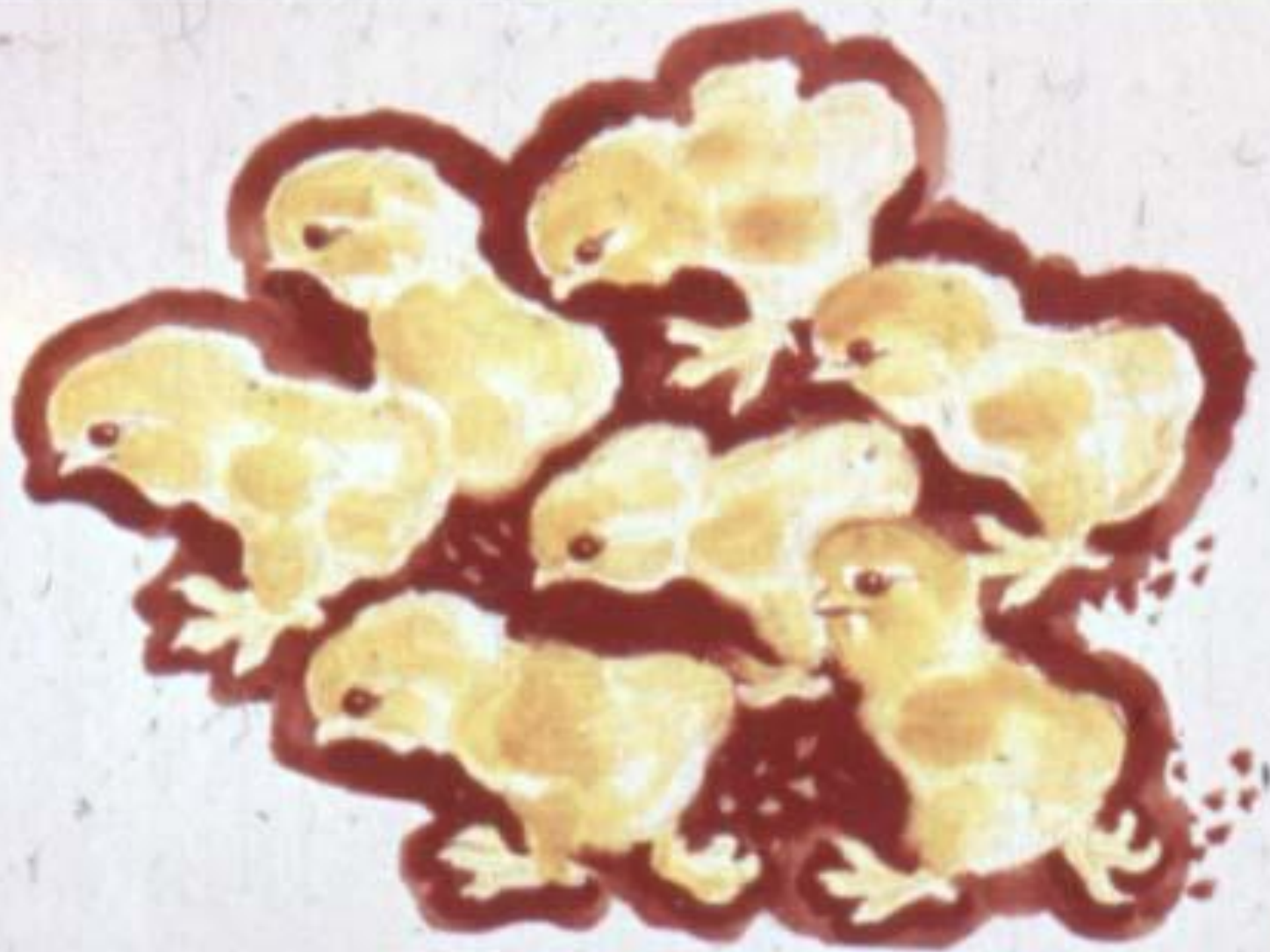


Так заяц и не научился пить из реки... Он до сих пор слизывает с кустов росу, и поэтому губа у него всё ещё не зажила.

ПОЧЕМУ

КУРЬ

ПОТОМ ЗЕМЛЮ



12

Вы, конечно, заметили, что цыплята сразу принимаются рыть землю, даже если они вылупились из яйца только вчера.

На это есть причина... Когда-то давно, когда орлы совсем не умели летать, они дружили с курами.



Однажды орёл нашёл
волшебную иглу. Он
сшил этой иглой себе
крылья...



...и полетел.



Орёл парил в вышине
так величественно, так
красиво, что курам тоже
захотелось научиться
летать.



И они попросили орла
одолжить им волшебную
иглу. Орёл согласился,
но предупредил, что если
куры её потеряют—друж-
бе конец.



И надо же было так
случиться, что первая же
курица, которая взялась
шить себе крылья, по-
теряла иглу!



С тех пор куры и роют зем-
лю - всё надеются найти по-
терянную иглу.



ПОЧЕМУ

лев

кытхт



Вы думаете лев всегда умел рычать? Давно, давно, когда мир был совсем молодым, лев умел только тихонько блеять, как овца.

Для всех зверей это было очень неудобно, потому что они никогда не знали, близко лев или далеко, и не могли вовремя от него спрятаться.





Помог беде кролик. Он сказал на совете зверей: „Надо сделать так, чтобы голос у льва гремел как гром. Тогда мы услышим, что лев близко, и успеем спрятаться“.

Все одобрили план кролика, только никому не захотелось встречаться с грозным львом, и пришлось кролику самому идти к нему.





– Господин лев! – закричал кролик, увидев издавна льва. – Меня прислал ваш старший брат. Он сломал ногу и просил сбегать за вами!

И лев побежал за кроликом.
Они бежали очень долго.



Наконец лев выбился из сил
и прилёг в тени отдохнуть.





А кролик времени зря
не терял и, пока лев спал, вы-
мазал его с ног до головы мёдом.

Пчёлы очень рассердились, когда вернулись домой и нашли свои ульи пустыми. Они увидели спящего льва, вымазанного мёдом, и принялись его жалить.





Лев взревел от боли, потом зарычал
от ярости. Но пчёлы не унимались.

Так он ревел и рычал,
ревел и рычал, пока сов-
сем не разучился блеять,
как овца. Вот почему лев
рычит.

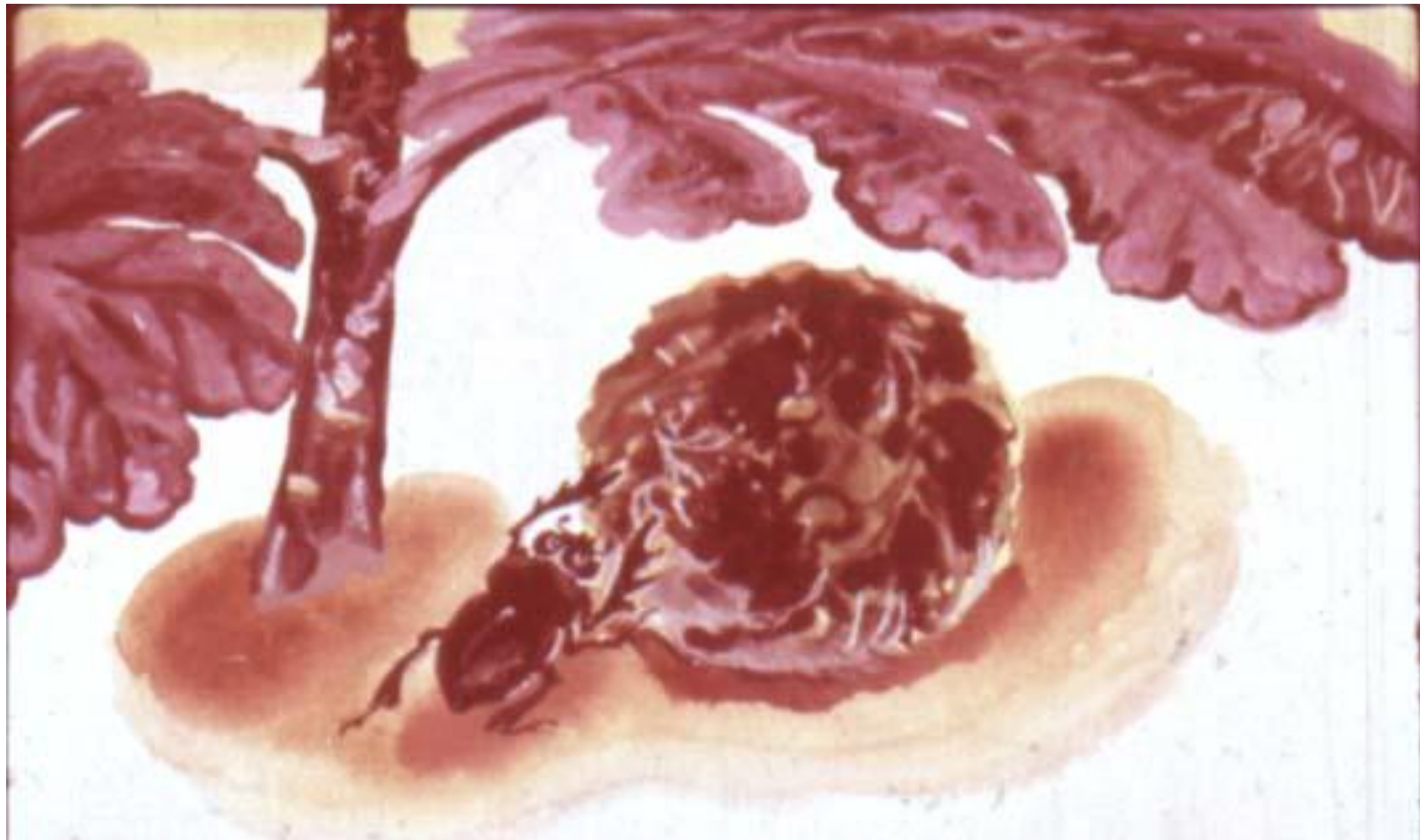


ПОЧЕМУ

ЖУК-СКАРАБЕЙ

ТАКОЙ

СИЛЬНЫЙ




Видали вы когда-нибудь маленького чёрного жука, который натит перед собой огромный ком из сухой травы, листьев и земли? Это жук-скарabeй.

Когда-то жук-скарabeй – а был
он тогда ещё слабеньким и хи-
лым – очень дружил с бабочкой.




Они весело проводили
время вместе. Одно
только огорчало жуна...



An illustration in a warm, reddish-brown color palette. Two women are shown in profile, facing left. The woman in the foreground wears a large, rounded yellow headwrap, a white and brown striped shawl, and a thick white beaded necklace. Her right hand is raised in a gesture. The woman behind her is also in traditional dress, with a white beaded necklace. In the upper left, a brown butterfly with white spots flies. In the lower left, a brown beetle sits on a reddish-brown oval object. The background is a light, textured surface.

Когда бы мимо них ни проходили люди, они всегда восклицали: „Ах, каная красивая бабочка!“ – А его даже не замечали. Ну разве не обидно?

An illustration in a reddish-brown color palette. On the left, a large flower with a yellow center and dark red petals is shown. A butterfly with dark wings and a light-colored body is perched on the flower. In the background, a dark beetle is walking on a sloping hill. The sky is a pale yellowish-brown.


Бабочка-красавица сказала ему: „Это оттого, что в тебе нет ничего замечательного!“ – Жука-скарабей обиделся и ушёл.

Но слова бабочки задели его за живое.
И он кое-что задумал...





Прошло немало времени, прежде чем жук вернулся к бабочке. Но пришёл он не с пустыми руками: впереди себя он натил огромный ком из сухой травы, листьев и земли.

An illustration showing a man and a young child looking at a butterfly. The man, on the left, is wearing a yellow and white striped shirt and is leaning forward, smiling. The child, also on the left, is wearing a purple and white striped shirt and is looking intently at the butterfly. The butterfly is perched on a yellow flower. In the background, there are green leaves and another butterfly flying. The text is written in a simple, sans-serif font in the upper right quadrant of the page.

Как раз в это время мимо них проходили люди.— „Смотрите, какой силач!“ — удивились люди. А красавицу бабочку они даже не заметили.

Жуку-снарабею это очень понравилось. И с тех пор он всегда катает по земле огромные комья, величиной с целое яблоко.



Сценарий Н. Шерешевской и Г. Фомина
Редактор Т. Семибратова



КОНЕЦ

Художественный редактор А. Морозов

Студия „Диафильм“, 1964 г.

Москва, Центр, Старосадоний пер., д. № 7

Чёрно-белый 0-20. Цветной 0-30

Д-156-64